



أعزائي المرضى،

نرجو منكم التكرم بالقيام بما يلي:

- سداد المدفوعات أو الدفعات المقدمة عن طريق التحويل وليس نقدًا.
- عن طريق بطاقة إلكترونية (النقد الإلكتروني)
- في غرفة استقبال المرضى (المبنى C) أو غرفة الرعاية المركزية (ZNA) (Patientenaufnahme) (انظر خريطة الموقع).

فضلاً عن ذلك تتوفر إمكانية سداد المدفوعات نقدًا لدى أي بنك خارج أرض مستشفى أسكليبيوس سانت جورج بموجب تقديم بطاقة إثبات الشخصية/جواز السفر.

ويتعين سداد المدفوعات على حساب مستشفى أسكليبيوس سانت جورج عن طريق البيانات التالية:

المستلم: مستشفى أسكليبيوس سانت جورج
البنك: Commerzbank AG شركة مساهمة
رقم الحساب: 90025400
رمز بنكي: 50080000
رقم الحساب البنكي الدولي:
DE94500800000090025400
سويفت كود: DRESDEFFXXX
الغرض من الاستخدام: الاسم/ تاريخ الميلاد/ رقم المريض

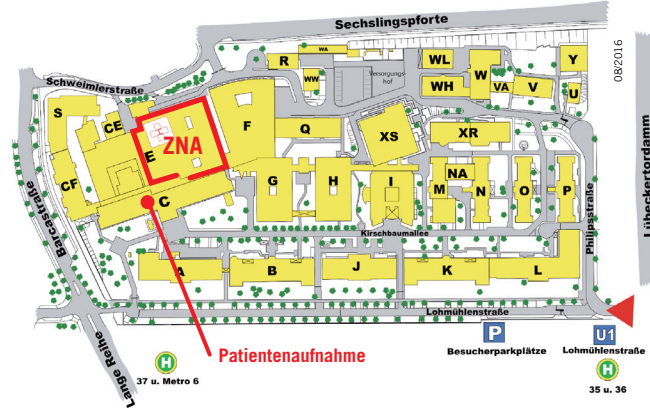
يجب دفع الرسوم الناشئة والمثبتة.
نشكركم على حسن تفهمكم.

إدارة المستشفى
مستشفى أسكليبيوس سانت جورج

بيانات الاتصال / Контакт / Contact / Kontakt

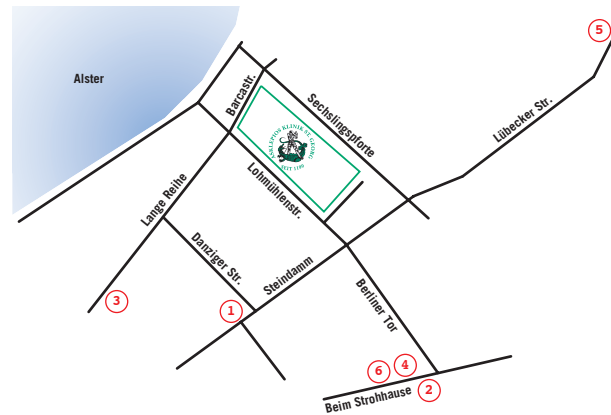
Asklepios Klinik St. Georg
Lohmühlenstr. 5
20099 Hamburg
www.asklepios.com/hamburg/sankt-georg
info.stgeorg@asklepios.com

Der Weg zu uns / How to find us /
Как к нам проехать / الطريق إلينا

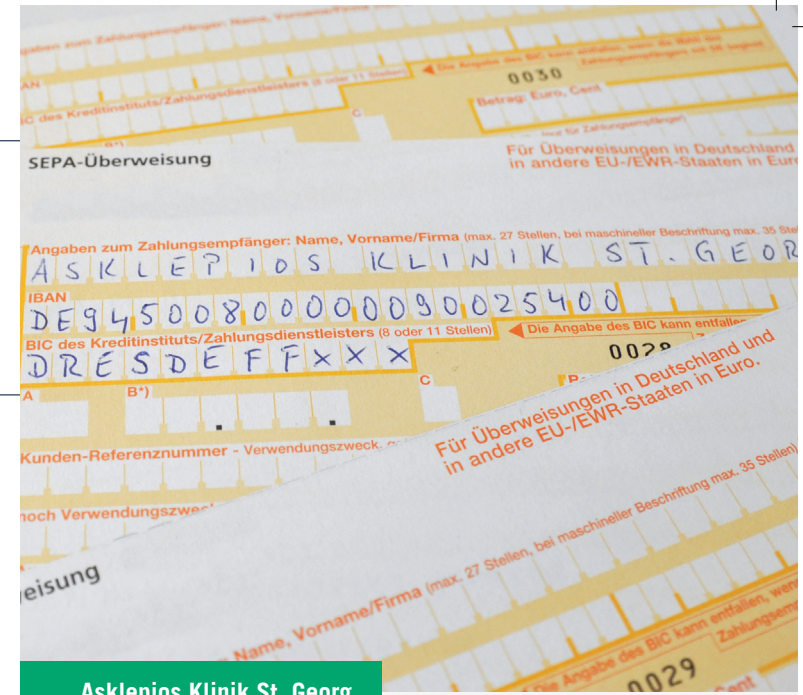


Folgende Kreditinstitute befinden sich in der Nähe der Klinik /
Banks nearby / Ближайшие банки / البنوك القريبة

Hamburger Sparkasse:	Steindamm 55	①
	Beim Strohhause 34	②
	Lange Reihe 14	③
Sparda Bank:	Beim Strohhause 29	④
Deutsche Bank:	Lübecker Str. 131	⑤
Commerzbank:	Beim Strohhause 19	⑥



Gemeinsam für Gesundheit www.asklepios.com



Asklepios Klinik St. Georg

**Bezahlung
Ihrer Behandlung**

Paying for your treatment

Оплата Вашего лечения

دفع تكلفة علاجكم

ASKLEPIOS
Klinik St. Georg





Sehr geehrte Patientinnen und Patienten,

wir bitten Sie, die Bezahlung Ihrer Behandlung durch

- Zahlungen oder Vorkasse bargeldlos per Überweisung
- Per EC-Karte (EC Cash)

in der Patientenaufnahme (Haus C) bzw. der Zentralen Notaufnahme (ZNA) vorzunehmen (siehe Lageplan).

Ferner besteht die Möglichkeit, Bareinzahlungen bei einer Bank außerhalb des Geländes der Asklepios Klinik St. Georg unter Vorlage des Ausweises/Reisepasses zu tätigen.

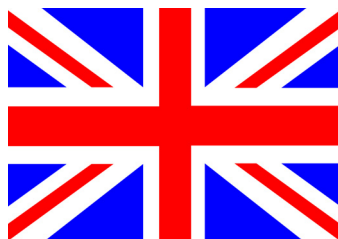
Zahlungen sind auf das Konto der Asklepios Klinik St. Georg mit folgenden Vermerken zu überweisen:

Empfänger:	Asklepios Klinik St. Georg
Kreditinstitut:	Commerzbank AG
Konto:	90 025 400
BLZ:	500 800 00
IBAN:	DE94500800000090025400
SWIFT:	DRESDEFFXX
Verwendungszweck:	Name/Geburtsdatum/Patienten-Nummer

Entstandene und nachgewiesene Gebühren werden erstattet.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Krankenhausleitung
Asklepios Klinik St. Georg



Dear Patients,

We ask you to make

- Payments or advance payments non-cash by bank transfer
- By EC card (EC Cash)

At Patient Admissions (Patientenaufnahme - Haus C) or Central Accident & Emergency (ZNA) (see map).

It is also possible to make cash payments at a bank outside the Asklepios Klinik St. Georg site on presentation of your ID/passport.

Payments should be made to the Asklepios Klinik St. Georg account using the following details:

Recipient:	Asklepios Klinik St. Georg
Bank:	Commerzbank AG
Account:	90 025 400
Sort code:	500 800 00
IBAN:	DE94500800000090025400
SWIFT:	DRESDEFFXX
Reason for payment:	Name/date of birth/patient number

We will reimburse any fees incurred on submission of proof.

We thank you for your cooperation.

Hospital Management
Asklepios Klinik St. Georg



Уважаемые пациенты,

Просим Вас выполнять:

- платежи или предоплату безналично переводом
- с помощью карты ЕС (EC Cash)

в регистратуре (Patientenaufnahme) (здание C) или же Центральной станции скорой помощи (ZNA) (смотри План территории клиники).

Помимо этого имеется возможность выполнять платежи наличными в банке за территорией клиники Asklepios Klinik St. Georg с предъявлением удостоверения личности/паспорта.

Платежи необходимо выполнять на счет клиники Asklepios Klinik St. Georg со следующими реквизитами:

Получатель:	Asklepios Klinik St. Georg
Банк:	Commerzbank AG
Счет №:	90 025 400
Blz.:	500 800 00
IBAN:	DE94500800000090025400
SWIFT:	DRESDEFFXX
Назначение платежа:	фамилия/дата рождения/ номер пациента

Оплаченные и подтвержденные банковские сборы возмещаются.

Благодарим Вас за понимание.

Ваше руководство клиникой
Asklepios Klinik St. Georg